

FESTIVAL GUEST ARTIST

Armando Jiménez Aragón —*Mexican Folk Artist* is from the town of Arrazolla, Mexico. He is the grandson of the Oaxacan wood carver Manuel Jimenez and grew up under his tutelage. Armando began his craft as a young man and in his teenage years realized his passion for it. After finishing school he turned his love of wood-working into a full-time career. He learned a great deal as an apprentice and his works reflect the tradition of his grandfather in scale and design. Armando has become internationally renowned and is considered a master of Oaxacan carving. His pieces are carved from the *copalillo* tree that is harvested from the local mountains. His wooden figures depict a large array of animals and are decorated in bright primary colors. Today Armando continues the family tradition of Oaxacan carving by travelling throughout the world to conduct workshops and participate in folk art exhibitions. CLAS has invited Armando Jimenez Aragón to be the guest artist for the 30th annual Latin American and Caribbean Festival.

Armando's masks and other art objects will be on display and will be for sale as well. He will also demonstrate his craft to festival participants.

For more information go to: <http://www.mexicolindo.biz/Artists/jimenez.html>



Armando Jiménez Aragón —*Artesano Folclórico mexicano* es de Arrazolla, México. Él es el nieto de Manuel Jiménez y creció bajo su tutela. Armando, a una joven edad, empezó a tallar la madera y en su adolescencia se dio cuenta de su pasión por este tipo de arte. Después de terminar sus estudios, convirtió su amor por esta arte en su profesión. Él aprendió una gran cantidad en como tallar la madera y su trabajo refleja la tradición de su abuelo en el diseño y tamaño. Armando es reconocido internacionalmente por su maestría en el tallado de madera. La madera que usa para hacer sus piezas llamadas Alebrijes proviene de un árbol llamado copalillo que se cosecha en las montañas que rodean su pueblo. Sus alebrijes representan una variedad de animales y son pintados en colores vibrantes. Hoy en día Armando continúa la tradición familiar de tallar madera de Oaxaca por medio de talleres, viajando por el mundo a festivales folclóricos e exhibiendo su arte. Armando Jiménez Aragón es el artista invitado para el Festival Latinoamericano y del Caribe del 2009-2010. Sus obras y alebrijes estarán para la venta durante el festival y también demostrará su técnica artesana. Para más información visite:

<http://www.mexicolindo.biz/Artists/jimenez.html>

Armando Jiménez Aragón — *Artesano Folclórico Mexicano* é de Arrazolla, no México. É neto de Manuel Jiménez, escultor de madeira no estilo de Oaxaca. Sob a tutela do seu avô, Armando aprendeu a esculpir madeira quando menino, e se apaixonou pela arte quando adolescente. Ao terminar o colégio, Armando transformou o seu amor pela carpintaria em carreira. As suas obras refletem a tradição do avô na sua escala e estilo. Armando é mundialmente conhecido e é considerado como mestre de escultura em madeira oaxaquenha. As suas obras são da madeira da árvore Copalillo que é colhida nas montanhas de Oaxaca.

Hoje, Armando continua a tradição familiar de escultura em madeira oaxaquenha, através de viagens pelo mundo fazendo aulas práticas e participando de exposições de arte folclórica. O CLAS convidou Armando Jiménez Aragón para ser o artista visitante do Festival Latino Americano e do Caribe. As máscaras e outras obras de Armando estarão em exposição e também à venda. Ele também irá fazer uma demonstração da sua arte para os participantes do Festival. Para mais informações:

<http://www.mexicolindo.biz/Artists/jimenez.html>